



### RECTORY/REITORIA

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116  
Telephone (408) 292-2123; Fax (408) 292-0201

### Office Hours/Horário do Escritório

Monday to Thursday/ De segunda a quinta-feira:  
9 a.m./ da manhã – 4 p.m./ da tarde  
Friday to Saturday/ De sexta a sábado:  
9 a.m./ da manhã – 12 p.m./ da tarde

Mary Vargas *Administrative Assistant/ Assistente administrativa*  
Anna Maria Shumard *Office Assistant/ Assistente de escritório*  
Loretta Krouse *Bookkeeper/ Contabilista*  
Sofia Avila *Website Administrator/Administradora da Website*  
Champion Avecilla *Sacristan/Sacristão*  
Emanuel Sousa *Parish Pastoral Council/ Conselho Pastoral*  
George Mattos *Finance Council/ Conselho de Finanças*  
Lúcia Soares *Liturgy Committee/ Comitê Litúrgico*  
Michelle Salguero *Hospitality Ministry/ Ministério de Hospitalidade*  
Rosie Soares *Religious Education Coordinator/ Coordenadora de Formação Religiosa*  
Tony Freitas *Saint Isabel's Kitchen/ Cozinha de Santa Isabel*  
Celina Belém *Altar Society/Sociedade do Altar*  
Kathleen Purdy *Collection Team/Equipe da Coleta*  
Miguel Ávila *Art and Environment Committee/Comitê de Arte e Meio Ambiente*  
Manuel Cabral *Buildings and Grounds Committee/ Comitê de Edifícios e Terrenos Paroquiais*

**Catholic Cemeteries of the Diocese of San Jose**  
**Cemitérios Católicos da Diocese de San Jose**  
Gate of Heaven Catholic Cemetery (650) 428-3730  
Calvary Catholic Cemetery (408) 258-2940



Igreja Nacional Portuguesa  
das Cinco Chagas  
Five Wounds Portuguese  
National Church  
www.fivewoundschurch.org

## June 2, 2024 The Most Holy Body and Blood of Christ Solenidade do Santíssimo Corpo e Sangue de Cristo

**Rev. António A. Silveira**

*Pastor / Pároco*

**The Carmelite Fathers/ Os Padres Carmelitas**

*Sacramental Staff/ Pessoal Sacramental*

**Rev. Samer Sawalha**

*Arab Community Chaplain and Priest in residence /  
Capelão da Comunidade Árabe e Sacerdote em residência.*

**Mass Schedule/ Horário das Missas**

Monday to Saturday - 9 a.m. *Bilingual*

Segunda a sábado - 9h00 da manhã *Bilingue*

Saturday/Sábado - 5:30 p.m. /5h30 da tarde *Bilingual/Bilingue*

Sunday/Domingo- 9 a.m. *English* 10h30 da

manhã *Português* 5:30 p.m. *Latin Novus Ordo*

Masses from Monday to Saturday at

9 a.m., Sunday at 9 a.m., 10:30 a.m. and 5:30

p.m. are live streamed and recorded on



Facebook search

“Five Wounds Portuguese National Church”

**Mission Statement/ Declaração de Missão**

Five Wounds Portuguese National Church is a loving and united community rooted in the gospel of Jesus Christ. Led by the Holy Spirit, our hope is to live the characteristic marks of Christianity: hospitality, prayer and good works, centered in the Eucharist.

A Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas é uma comunidade unida e dedicada, enraizada no Evangelho de Jesus Cristo. Guiados pelo Espírito Santo, o nosso desejo é viver as marcas próprias do Cristianismo: hospitalidade, oração e boas obras, centralizadas na Eucaristia.

**Religious Activities/ Atividades Religiosas**

**Missa em louvor do Sagrado Coração de Jesus/**

**Mass in honor of Sacred Heart of Jesus**

*Primeira Sexta-feira do Mês - 9 da manhã Bilingue;*

*First Friday of the month - 9 a.m. Bilingual*



Take it.  
This is my body

Mark 14:22

young-catholics.com

# Five Wounds Portuguese National Church

## CORNER OF 28TH

We lose by speaking and by not speaking. Not everything is to be said because we may say something that will have an impact – good or bad – on others, and then come the consequences. I will never forget some things that happened to me at Mass. With the best intention, I asked a young lady if she would like a blessing of her womb, to which she immediately replied: “I am not pregnant” and that was the last time I saw her, as well as her husband and children. When I looked for her after Mass to apologize, she had vanished – maybe even before the final blessing. The damage was done, but the Lord knew that although she felt insulted, I acted in good faith and with a great intention. On another day, during a baptism, I asked a young couple attending if they were our parishioners, and the lady immediately said “Yes! We attend the 9 am English Sunday Mass!” Again, I may have scared them off because I haven’t seen them since then! The world is full of intentions, good and bad, so sometimes it is better to keep our mouth shut because, when we least expect it, we could easily get into trouble. A friend, who is a former cook, once shared with me that some people say that I should be silent, and I replied: “that is like me telling you that you shouldn’t cook.” I am sure that he understood the analogy. Many things are said when gossiping – unfortunately more negative than positive. Prov. 26:20 gives us a great prescription: “Without wood a fire goes out; without a gossip a quarrel dies down.” I have learned my lessons the hard way back when I did radio and had a weekly commentary on Fridays, at 6pm – Corner of 33rd. On those days, I made some people angry – even one of my bosses – and many enemies, but that never stopped me from saying what I felt needed to be said. I must say that I had more supporters who encouraged me, than critics who put me down. Of course, only those who don’t do anything are never subject to criticism or censorship. Even today, with my weekly Corner of 28th, I am either applauded or rebuked. Not everybody likes to hear the truth – the truth hurts. People affected by the writings do not like to be reminded of the damage they did or that others did but they strongly defend, regardless of their behaviors or intentions. The Pharisees had exactly the same way of thinking so Jesus continuously reprimanded them and called them “hypocrites.” A few years ago, I wrote an article regretting the indifference toward our parish and me as its pastor, at a ceremony when some people were praised, but none of our parish committee members who work very hard were acknowledged. Our parishioners who were present with me felt offended, with reason. Some people think that they are the untouchable and that regardless of what they do, no one has the right to protest or oppose, and that is wrong. I have experienced many occasions of unjust decisions, behaviors, or comments by people from all sectors of life – religious, government, academic – that tempted me to burst and tell them off, but then I realize that

sometimes it is better to be quiet. In Prov. 26:4 we read: “Do not answer a fool according to his folly or you will be just like him”



and Prov. 17:28 says: “Even fools are thought wise if they keep silent and discerning if they hold their tongues.” That is what led me not to say a word about the behavior of the delegation members accompanying the President of Portugal when visiting our church and attending Mass, who dropped a wrapped up box in the back of the church before going to the reception at IES. Later, after the reception where I was referred to as a “dangerous preacher” by the President himself – he is not to be blamed – I regretted that the box had not been handed to me at Mass when I handed them all our Parish Centennial book. I am proud to be a dangerous preacher who speaks the truth, and I understand Jesus’ frustration with the hypocrisy of Governments when saying: “My Kingdom is not from this world!”

## Parish Announcements

- Friday, June 7th, there will be a Mass in Spanish, at 7:30 pm, in Honor of the Sacred Heart of Jesus, ending with the Consecration. Everyone is invited.
- On Sunday, June 9th, from 8 am to 4 pm, people will celebrate “VIVA CALLE” and some streets will be closed to traffic.
- To celebrate the “Day Portugal”, there will be a Portuguese Classical Music Concert in our church, on Sunday, June 16th at 3pm. Free admission. It will be live-streamed on the parish's Facebook page.
- On the 28th and 29th of June, there will be a retreat for young people aged 14 to 17, entitled “QUO VADIS” to discern their vocation. It will take place in the Vietnamese Chapel of Saint Marie Goreti parish, in San Jose. Those interested must register by June 19th, contacting us to obtain the link to use for their registration.
- Our Diocese is having a soccer game between priests and seminarians, on Sunday, June 23, at 4:30 pm, at the Archbishop Mitty High School, in San Jose, in favor of vocations. We have tickets for the game and a raffle. If interested, please contact Champion Avquilla.
- Beth Maddatu and ABM Tours announce a pilgrimage to the Wisconsin’s shrines of Our Lady of Champion and Holy Hill – from August 10th to 16th this year. Ask us for details.
- Friday, September 13, at 7:30 pm, there will be here a philharmonic music concert by the Portuguese Band of San Jose. Free admission.

## 2nd Collection: St. Isabel’s Kitchen. 2ª Coleta: Cozinha de Santa Isabel.

*Thank You to our parishioners who contribute the offerings of the Lord / Obrigado aos nossos paroquianos que contribuem para as ofertas do Senhor*

	Weekly	Year to date
Needed for Ministry / <i>Necessário para o Ministério</i>	\$5,565	\$209,215
Collection / <i>Colecta</i>	\$5,759	\$222,183
Deficit (deficit will reduce Parish's savings) / <i>Défice (o défice reduzirá as poupanças da Paróquia)</i>	+\$194	+\$12,968
Collection at Mass:		
Saturday 5:30pm	\$644	
Sunday 9am	\$843	
Sunday 10:30am	\$811	
Sunday 5:30pm	\$297	

- 2nd Collection on 5/26 for Catholic Charities was \$159

# Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas

## CANTO DA 28

Perdemos por falar e por não falar. Nem tudo se quer dito porque podemos dizer alguma coisa que terá um impacto – bom ou mau – nos outros, e depois virão as consequências. Jamais esquecerei algumas coisas que me aconteceram na missa. Com a melhor das intenções, perguntei a uma jovem se ela gostaria de receber a bênção do seu ventre, ao que ela imediatamente respondeu: “Não estou grávida” e essa foi a última vez que a vi, assim como o marido e filhos. Quando a procurei, depois da missa, para lhe pedir desculpa, ela tinha desaparecido – talvez mesmo antes da bênção final. O dano estava feito, mas o Senhor sabia que, embora ela se sentisse insultada, agi de boa fé e com boa intenção. Outro dia, durante um batismo, perguntei a um jovem casal presente se eram nossos paroquianos e a senhora disse ogo: “Sim! Participamos da missa dominical em inglês às 9h da manhã!” De novo, posso tê-los assustado pois não os vi desde então! O mundo está cheio de intenções, boas e más, por isso às vezes é melhor manter a boca fechada porque, quando menos esperamos, podemos facilmente ter problemas. Um amigo, que é ex-cozinheiro, partilhou um dia comigo que algumas pessoas dizem que eu deveria estar calado, e eu respondi: “isso é como se eu te dissesse que não deverias cozinhar”. Tenho a certeza de que ele entendeu a analogia. Muitas coisas se dizem nos mexericos – infelizmente mais negativas do que positivas. O Prov. 26:20 dá-nos uma grande receita: “Sem lenha apaga-se o fogo; sem mexerico a briga acaba”. Aprendi as minhas lições da maneira mais difícil quando fazia rádio e fazia comentários semanais às sextas-feiras, às 6h da tarde – o Canto da 33. Nesses dias, irritei algumas pessoas – até mesmo um dos meus patrões – e muitos inimigos, mas isso nunca me impediu de dizer o que achava que tinha de ser dito. Devo dizer que tive mais apoiadores que me encorajaram do que críticos que me rebaixaram. É claro que só quem não faz nada nunca está sujeito a críticas ou censura. Ainda hoje, com o meu Canto semanal da 28, ou sou aplaudido ou repreendido. Nem toda a gente gosta de ouvir a verdade – a verdade dói. As pessoas afetadas pelos escritos não gostam de ser lembradas dos danos que causaram ou que outros causaram mas que defendem fortemente, independentemente dos seus comportamentos ou intenções. Os Fariseus tinham exatamente o mesmo modo de pensar, por isso Jesus continuamente os repreendia e os chamava de “hipócritas”. Há alguns anos, escrevi um artigo lamentando a indiferença para com a nossa paróquia e para comigo como pároco, numa cerimónia em que algumas pessoas foram elogiadas, mas nenhum dos membros da nossa comissão paroquial, que trabalham muito, foi reconhecido. Os nossos paroquianos que estavam presentes comigo sentiram-se ofendidos, com razão. Algumas pessoas pensam que são intocáveis e que, independentemente do que façam, ninguém tem o direito de protestar ou de se opor, e isso é errado. Já vivi muitas ocasiões de decisões, comportamentos ou comentários injustos por parte de pessoas de todos os sectores da vida – religioso, governamental, académico – que me tentaram a explodir e a repreendê-las, mas depois percebo que às vezes é melhor ficar calado. Em Prov. 26:4 lemos: “Não respondas ao tolo segundo a sua insensatez, ou serás igual a ele” e Prov. 17:28 diz: “Até os tolos serão considerados sábios se permanecerem calados, e sensatos se refrearem a língua”. Foi isso que me levou a não dizer uma palavra sobre o comportamento dos membros da comitiva que acompanhavam o Presidente de Portugal quando visitaram a nossa igreja e assistiram à missa, que deixaram cair uma caixa embrulhada ao fundo da igreja antes de se dirigirem à recepção na IES. Mais tarde, depois da recepção onde fui chamado de “pregador perigoso” pelo próprio Presidente – ele não tem culpa –

lamentei que a caixa não me tivesse sido entregue na missa quando entreguei a todos o nosso livro do Centenário da Paróquia. Prezo-me de ser um pregador perigoso que diz a verdade, e entendo a frustração de Jesus com a hipocrisia dos Governantes ao dizer: “O meu Reino não é deste mundo!”

## Anúncios Paroquiais

- Sexta-feira, 7 de junho, haverá uma Missa em espanhol, às 7h30 da tarde, em Louvor do Sagrado Coração de Jesus, terminando com a Consagração. Todos são convidados.
- Domingo, 9 de junho, das 8h da manhã às 4h da tarde, celebra-se o “VIVA CALLE” e algumas ruas estarão fechadas ao trânsito.
- Para celebrar o “Dia de Portugal” haverá, na nossa igreja, um Concerto de Música Clássica Portuguesa, no domingo, 16 de junho às 3h da tarde. Entrada grátis. Será difundido na página do Facebook da paróquia.
- A 28 e 29 de junho, haverá um retiro para jovens dos 14 aos 17 anos de idade, intitulado “QUO VADIS” para discernimento da sua vocação. Terá lugar na Capela Vietnamita da Igreja de Santa Maria Goreti, em San Jose. Os interessados devem registar-se até ao dia 19 de junho, contactando-nos para obter o link a utilizar para a respetiva inscrição.
- A nossa Diocese terá um encontro de futebol entre padres e seminaristas, domingo, 23 de junho, às 4h30 da tarde, no Liceu Archbishop Mitty em San Jose, em prol das vocações. Temos bilhetes para o jogo e para uma rifa. Os interessados devem contactar com Champion Aveçilla.
- A Beth Maddatu e ABM Tours, anunciam uma peregrinação aos santuários de Nossa Senhora do Campeão e o Monte Santo, em Wisconsin – de 10 a 16 de agosto deste ano. Peça-nos detalhes.
- Sexta-feira, 13 de setembro, às 7h30 da noite, haverá na igreja um concerto de música de filarmónica pela Banda Portuguesa de São José. Admissão grátis.

## Prayer Requests/Pedidos de Oração

*This week we pray for those who are ill/  
Esta semana vamos rezar pelas melhores de:*

Baby Grayson Vu, Mother praying for her son's well-being, her daughter-in-law and granddaughter (mãe rezando pelo bem-estar do filho, nora e netinha), Grandparents praying for a grandson health (avós orando pela saúde do neto), Maria Zulmira Quaresma, Catarina Santos, Connie Gonçalves Goulart, Teresa Neves, Sr. Rosa Maria Branco, Donald D J Sarabia, Angie Sarabia, Maria Diotilde Bettencourt, Albert Bettencourt, Leonard Katen, Armando Silveira Ávila, Tibério Belém, Norberto Garcia Dias, Henry Serpa, António Farias, João Simões, Aurélio Ramirez Rodriguez, Laurinda de Freitas, Mary Sousa, Gualter Torres, Maria Etelvina Faria, Grace Gomes Calvin, Flor Lopez, Balbina Brasil, José Soares, Filomena Rocha, Michael Mendes, Norberto Linhares, Mitchell Mattos, Susan Polito, Manuel Pinheiro, Luisa Cardenas, Teresinha Ávila, Cecília Pinheiro, Celina Belém, António Silveira, George Barros, Lucia Faria, Virgília Oliveira, Wilson de Sousa, Maria Nunes, Jose Sousa, Carmen Calpe Valencia, Kathleen Kelly, and those who suffer in silence (e os que sofrem em silêncio).



Tune into 96.1 FM, the Portuguese Radio Network - serving 400,000 Portuguese and those of Portuguese descent in northern and central California.

To advertise on the station contact (408) 258-9699. To request contact (408) 258-9696. We are located at 1629 Alum Rock Avenue, Suite 40, San José, CA 95116

# Tribuna Portuguesa

<https://www.portuguesetribune.com/>  
 QUINZENÁRIO INDEPENDENTE AO SERVIÇO DAS COMUNIDADES DE LÍNGUA PORTUGUESA  
 To advertise call (209) 480-6860

Come dine at The Drying Shed, a full service restaurant specializing in banquets and special events. Our casually elegant banquet rooms are equipped for Wedding Receptions, Holiday Parties, Baptismal Brunches, Business Luncheons - any function you are planning!  
 402 Toyon Ave San Jose, CA 95127 | (408) 272-1512  
 Open daily from 11:30 AM | [thedryingshed.com](http://thedryingshed.com)

  
 Luis Amarante  
**Campbell**  
 408-379-5010  
 FD898

## Darling & Fischer

Family Mortuaries  
Since 1936



  
 Carlos Fagundes  
**Los Gatos**  
 408-354-7740  
 FD940

San Jose  
408-998-2226  
FD557

## Dignity<sup>®</sup> MEMORIAL

Pre-plan today to protect the people you love.  
 Contact **Myrna Ann Adriano** at (408) 420-4992 or [MyrnaAnn.Adriano@Dignitymemorial.com](mailto:MyrnaAnn.Adriano@Dignitymemorial.com).  
 Oak Hill | Funeral Home and Memorial Park  
 300 Curtner Ave, San Jose, CA 95125-1401

### NUNES GARDENING SERVICE

"A Complete Gardening Service"

**Joseph Nunes**  
 (408) 223-7603  
 3580 Pleasant Knoll Drive  
 San Jose, CA 95148





Buy or Sell your home with me & Five Wounds Church will get 25% of my commission on your behalf.

**Maria Sousa 408-223-3651**  
[mariasousarealtor@gmail.com](mailto:mariasousarealtor@gmail.com)  
 DRE#01098373

Realty World Golden Hills



**MARISCOS COSTA ALEGRE**  
 RESTAURANT & BAR

13th Street  
(408) 280-5014

---

Monterey Hwy  
(660) 210-9250

---

Alum Rock  
(408) 430-4214

## George M. Mattos, C.P.A.

- Tax Planning / Preparation
  - ◆ Individuals
  - ◆ Partnerships
  - ◆ Corporations
  - ◆ Trusts & Estates
- Computerized Bookkeeping
- Financial Statements / Audits
- Financial & Estate Planning
- Business Problem Solving
- Investment Review

Fala-se  
Portugues

1600 Alum Rock Avenue  
San Jose, CA 95116

**729-7355**

Helping families when they need it the most com amor e amizade -  
 Melissa, Sandra, Cristina,  
 Stacey and Maria

**Willow Glen Funeral Home**  
 San Jose, CA FD813  
 (408) 295-6446

Pré-planeamento disponível e encorajamos a fazê-lo!



Pre-planning encouraged with  
 Frances, Nathan and Myrna

**Lima Family Erickson**  
 San Jose, CA FD128  
 (408) 295-5160

**Lima-Campagna-Alameda Mission Chapel**  
 A tradition of caring, honoring memories and creating new ones.

**Vince Lima**  
 (408) 288-9188  
 600 S. 2nd St, San Jose, CA 95112



**LAS CAZUELAS**  
 RESTAURANT

Authentic Mexican  
Cuisine Catering

**55 Race St,  
San Jose, CA 95126**

Graciela Armas (408) 293-0115 or cell (408) 772-8302  
[email.lascazuellasrestaurant@yahoo.com](mailto:email.lascazuellasrestaurant@yahoo.com)

**VIETNAM PRINTING**

We print your world

CALL 408.292.2236  
 TEXT 408.909.4113  
[vnprint@gmail.com](mailto:vnprint@gmail.com)  
 1261 E Santa Clara St  
 San Jose, CA 95116  
 MON - FRI | 9am - 6pm  
 SAT & SUN | CLOSED



**A&D Landscaping Service**

Daniel Picanco, Manager  
 2670 S. White Road, Suite 243, San Jose, CA 95148  
 Cell: (408) 639-0861 | Tel: (408) 531-8848  
[aanddlandscaping@att.net](mailto:aanddlandscaping@att.net)



Joe Medeiros, President  
 22 Sinnot Lane  
 Milpitas, CA 95035  
 (408) 251-1174  
[bayareapaintinginc@gmail.com](mailto:bayareapaintinginc@gmail.com)  
[bayareapaintinginc.com](http://bayareapaintinginc.com)